

# Dijakritički znakovi u NSK10

---

Dijakritički znakovi u prikazu u NSK10 i u NSK01

Ana Knežević Cerovski, Odsjek za normativni nadzor

3.2.2014.

## UVOD

**Dijakritički znakovi**<sup>1</sup> (od [starogrčke](#) riječi διακριτικός *diakritikos*, "koji razlikuje") su znakovi različitog oblika - točke, crtice, kvačice, kružići i sl. - koji se dodaju nekom [slovu](#) (s bilo koje strane) u svrhu davanje posebne glasovne oznake slova ili riječi.

Dijaktrički znakovi su u nekim jezicima sastavni dio određenih [abeceda](#), odnosno predstavljaju zasebna slova umjesto oznake riječi.

Prilikom izrade normativnih zapisa za autore koji u svom imenu i/ili prezimenu imaju dijakritičke znakove (á, ü, à, á, â, ã, ä, å, ç, è, é, ç, ø ...itd.) postoji mogućnost da spomenuti ne budu vidljivi pri pretraživanju NSK10 iako su unutar samog zapisa i u NSK01 vidljivi i ispravni.

Ispod je prikazan način kako ispraviti i učiniti dijakritike vidljivima.

---

<sup>1</sup> [http://hr.wikipedia.org/wiki/Dijakritički\\_znakovi](http://hr.wikipedia.org/wiki/Dijakritički_znakovi)

# POSTUPAK RADA

## 1. Dijakritički znakovi nisu vidljivi pri pretraživanju **Browse** u NSK10.

The screenshot shows the 'Browse' interface in the NSK10 system. The search criteria are: Base: NSK10, Headings List: Osobno ime, Enter Starting Text: Dóka, Ottó. The search results table is as follows:

# Docs	Ref.	Headings	Auth. info.
1		Doka, Kaitner Z.	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Doka, Otto	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokaza, Ivan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokaza, Zlatko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokianos, Spyros	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Branko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Denis	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Napomena: Autor objavljuje kao član grupe Crveni peristol.	
1		Dokić, Dragan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Kristian	NSK normativna baza, 4001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Lazar	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Matej	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Mirjana	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00

## 2. Prilikom otvaranja zapisa pomoću **Show** vidimo da je zapis napravljen ispravno i da su dijakritički znakovi vidljivi.

The screenshot shows the 'Show' interface in the NSK10 system. The search criteria are: Osobno ime="Doka, Otto". The record details are as follows:

Određnica	Neusvojeni oblik	Vidi i
Dóka, Ottó		

Record details:

Sistemski broj	000432312
Određnica	Dóka, Ottó
Biografski podaci	Mađarski prehrambeni tehnolog.
Izvor podatka	Proceedings of 2nd Central European Meeting [and] 5th Croatian Congress of Food Technologists, Biotechnologists and Nutritionists ; [Otto Doka ... et al.]. Zagreb, 2005.
Izvor podatka	Direct measurement of thermal effusivity of avian eggs and their constituents . a photopyroelectric study / Gábor Szafner, Katalin Kovácsné Gaál, Ottó Dóka // Food technology and biotechnology, Zagreb, 50 (2012), 3.

### 3. Dijakritički su znakovi vidljivi i pri pretraživanju NSK01.

**Browse**

Base: NSK01  Include Expanded AUT Data

Headings List: Autor  Include BIB/HOL data

Enter Starting Text: Dóka, Ottó  Search keyword in headings

Enter Include Text:

# Docs	Ref.	Headings	Auth. info.
1		Doka, Kaitner Z.	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		<b>Dóka, Ottó</b>	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokaza, Ivan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
4		Dokaza, Zlatko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokianos, Spyros	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Branko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
2		Dokić, Dragan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
	+	Dokić, Kristian	NSK normativna baza, 4001 , aab, UPD=Y, 00
2		Dokić, Matej	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Mirjana	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
4		Dokić, Mirko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00

Buttons: Expand, Save As Set, Correct Heading, Correct Display, AUT Recheck, Show, Brief Desc, Catalog

### 4. Kako bismo ispravili pogrešan prikaz odrednice u NSK10, odabiremo **Correct Display** i otvara nam se **Correct Heading's Display Text**.

**Browse**

Base: NSK10  Include Expanded AUT Data

Headings List: Osobno ime  Include BIB/HOL data

Enter Starting Text: Dóka, Ottó  Search keyword in headings

Enter Include Text:

# Docs	Ref.	Headings	Auth. info.
1		Doka, Kaitner Z.	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Doka, Otto	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokaza, Ivan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokaza, Zlatko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokianos, Spyros	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		<b>Correct Heading's Display Text</b>	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Branko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Dragan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Kristian	NSK normativna baza, 4001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Matej	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Mirjana	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Mirko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Neda	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00
1		Dokić, Petar	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00

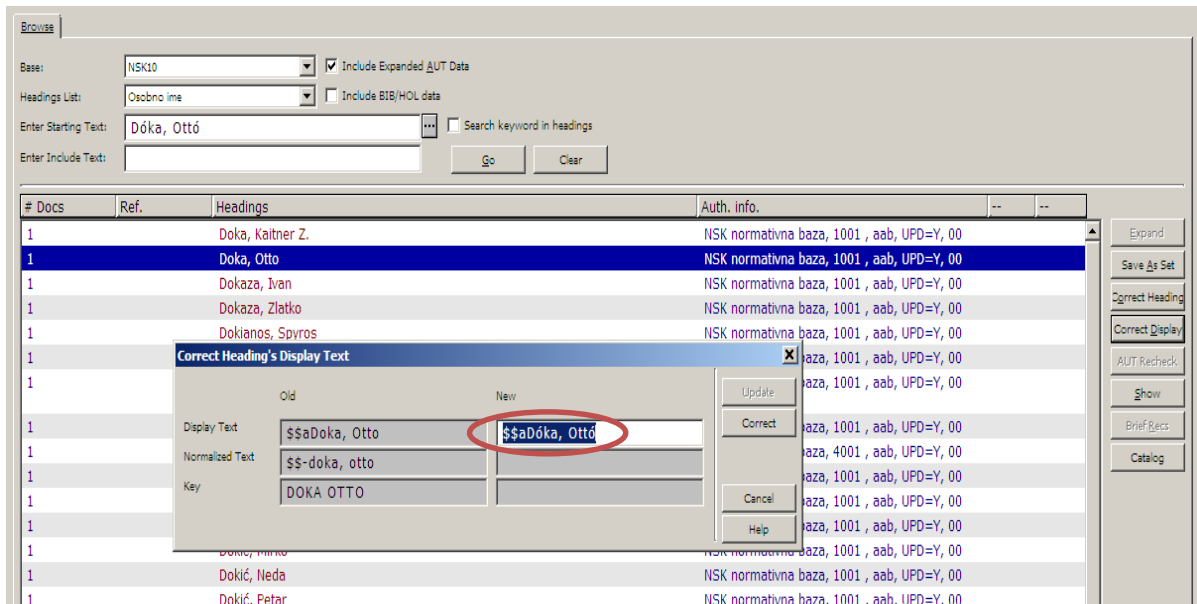
Buttons: Expand, Save As Set, Correct Heading, Correct Display, AUT Recheck, Show, Brief Desc, Catalog

**Correct Heading's Display Text** dialog:

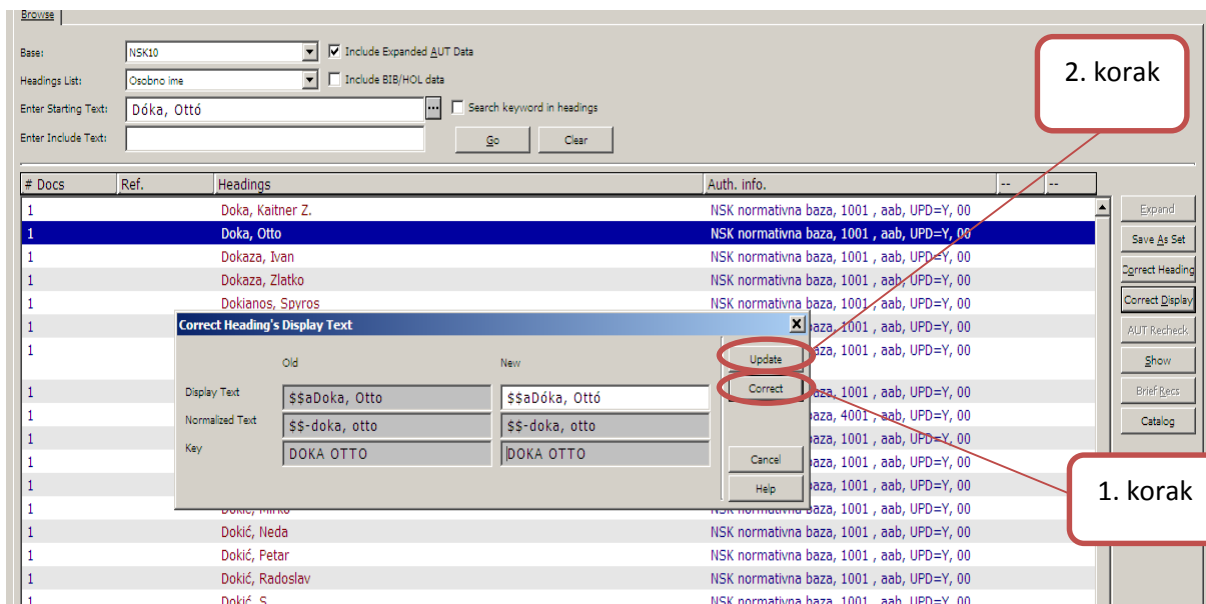
	Old	New
Display Text	\$\$aDoka, Otto	\$\$aDoka, Otto
Normalized Text	\$\$-doka, otto	
Key	DOKA OTTO	

Buttons: Update, Correct, Cancel, Help

5. Kako biste pravilno mogli unijeti odrednicu s dijakritičkim znakovima, možete se služiti jedino mogućnostima tipkovnice ili otvoriti drugi ALEPH i istu odrednicu pretražiti u NSK01 te je kopirati uz pomoć tipki CTRL+C (**Copy**). Ponovno ući u ALEPH u kojem je otvorena opcija Correct Display i tipkama CTRL+V (**Paste**) prenijeti pravilni oblik odrednice.



6. Nakon što ste unijeli pravilni oblik odrednice, pritisnite **Correct**, nakon toga **Update**.



## 7. Pravilan prikaz odrednice.

Browse

Base:   Include Expanded AUT Data

Headings List:   Include BIB/HOL data

Enter Starting Text:   Search keyword in headings

Enter Include Text:

# Docs	Ref.	Headings	Auth. info.	--	--
1		Doka, Kaitner Z.	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		<b>Doka, Ottó</b>	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokaza, Ivan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokaza, Zlatko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokianos, Spyros	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokić, Branko	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokić, Denis	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
		Napomena: Autor objavljuje kao član grupe Crveni peristil.			
1		Dokić, Dragan	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokić, Kristian	NSK normativna baza, 4001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokić, Lazar	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokić, Matej	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		
1		Dokić, Mirjana	NSK normativna baza, 1001 , aab, UPD=Y, 00		